

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1965)

**Heft:** 1481

**Rubrik:** Notiziario della Svizzera italiana

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

**CRONACA DELLO SPORT.** — Col ritorno della bella stagione in Patria come altrove ferve l'attività sportiva in tutte le discipline; così anche nelle valli italiane. Diamo pertanto la precedenza questa volta ai numerosi eventi che si sono succeduti a ritmo incalzante, incominciando col *Ciclismo*. La quarta tappa del Giro della Svizzera, Sieben-Bellinzona ha avuto traguardo alla Capitale ticinese e precisamente sui tornanti del Sasso Corbaro (Castello d'Unterwalden). Ha tagliato lo striscione l'italiano Bitossi, seguito dal "vecchio" Fredy Ruegg a 31 secondi. Tilo Moresi è giunto 13° con un distacco di tre minuti e 4 secondi, fornendo una bella prova a dimostrare che sta ritrovando gradatamente la forma dei suoi giorni migliori. *Football*. Domenica, 13 giugno, ultimo turno di campionato. I risultati delle "ticinesi": Div. Naz. A: Lugano-Lucerna 3-1, Sion-Chiasso 8-2, Zurigo-Bellinzona 3-0. Il Lugano termina quindi una "buona" stagione classificandosi al 5° posto a parità di punti (29) col Grasshoppers al 4°, mentre Bellinzona e Chiasso retrocedono in Divisione Nazionale B, il primo dopo una sola stagione nella massima divisione. Dopo un completo cambio di guardia nel consiglio direttivo, il neo presidente granata arch. Livio Doninelli, ha ufficialmente annunciato che il sig. Carlo Pinter sarà il nuovo allenatore dell'A.C. Bellinzona. Il Mendrisio nella sua corsa verso la Prima Divisione, ha colto in trasferta una meritata e importante vittoria contro la formazione dell'Aegerten Bruegg per 5 reti a 3. Mentre i ticinesi hanno così completato il turno di classifica raccogliendo 4 punti da 4 incontri, i rivali hanno realizzato: Bienna-Boujean 3 partite punti 4 e Aegerten-Bruegg 3 partite 2 punti; deciderà quindi l'incontro fra queste due squadre. Sabato 20 giugno il Lugano vinceva il primo incontro valevole per la Coppa Rappan, battendo la squadra Ado l'Aia (Olanda) 3-0; il prossimo confronto sarà pure su terreno amico contro il Malmoe (Svezia) sabato, 27 giugno. *Atletismo*: Sabato e domenica, 12/13 giugno si è tenuto allo Stadio Comunale di Bellinzona il meeting per il Trofeo Taio, nella sua settima edizione e che ricorda la simpatica figura dell'atleta dilettante Ottavio Eusebio tragicamente perito. Si sono imposti gli atleti di Ascona, precedendo in classifica la squadra della Virtus Locarno, del Bellinzona, del Lugano, del Mendrisio e del Massagno. *Lotto*. Sostando il Giro della Svizzera a Bellinzona nella notte su martedì, 15 giugno è stato fatalmente colpito da attacco cardiaco il noto giornalista Alberto Barberis, in età di 52 anni. Era sposato e padre di 2 bambine. Si trovava al seguito del Giro quale inviato della RSI e segretario generale della squadra Cynar. Negli anni dal 1939 al 1941 era stato redattore sportivo del "Dovere".

**LA FESTA CANTONALE DI GINNASTICA.** — Sabato e domenica, 19/20 giugno, aveva il suo svolgimento a Chiasso la XXVII Festa cant. di ginnastica. Il corteo ufficiale si snodò per le vie della cittadina di confine la domenica mattina con l'intervento dell'ex Ministro Enrico Celio, dei consiglieri nazionali Achille Borella e Franco Maspoli, dell'on. Laffranchi, presidente del governo ticinese ed altre autorità e personalità. Ancora una volta gli atleti della Sezione di Ascona ottenevano il miglior punteggio, con gli onorevoli risultati ottenuti dalle Sezioni di Lugano, Chiasso e Bellinzona, e con le affermazioni, nelle prove individuali dei valorosi ginnasti Bottini, Stanga e Martinelli.

**IL 50° DELLA PRO TICINO.** — La Pro Ticino ha festeggiato sabato e domenica 10/20 giugno a Berna con solennità il 50° di fondazione. Nata il 21 settembre 1915 a Berna, la Pro Ticino conta attualmente 28 sezioni in Patria e 11 all'estero, 3 delle quali nel Sud America. La commemorazione ufficiale di domenica è stata preceduta sabato da un'assemblea generale dei delegati nel corso della quale Franco Fumagalli di Lucerna è stato confermato alla testa del comitato centrale dell'associazione. La sera stessa, poi, la Sezione di Berna, presieduta da Oreste Morniroli, ha inaugurato il suo nuovo vessillo, opera del bellinzonese Gualtiero Mascanzoni. Madrina era la sig.ra Yvonne Mordasini, padrino il prof. Guido Riva. La Manifestazione è stata condecorata da produzioni della Corale che ha segnatamente cantato sotto la direzione di Igeo Rotanzi un "inno alla bandiera" musicato dal direttore su parole di Roberti, e del circolo filodrammatico locale, che ha presentato bozzetti tipici di Talamona e Bruni.

**LA COLLEGIATA DI BELLINZONA.** — Il Municipio di Bellinzona ha chiesto al Consiglio Comunale un credito supplementare di Fr 303,000 per il rifacimento integrale del tetto della chiesa della Madonna delle Grazie e il rifacimento parziale del tetto della Collegiata. I piani per l'attuazione di questi lavori, come pure la direzione degli stessi era stata affidata all'arch. Livio Doninelli di Bellinzona.

**LA SCUOLA DI NAPOLI.** — Il 12 giugno è stata posata la prima pietra della nuova scuola svizzera di Napoli. Il progetto elaborato dalla Direzione federale delle costruzioni (ispettorato VI, Lugano) si basa su piani realizzati dall'arch. Dolf Schnebli di Agno.

**IL FESTIVAL DELL'ORGANO A MAGADINO.** — Un concerto speciale venerdì, 25 giugno, nel corso del 3° Festival internazionale di musica organistica che si svolge a Magadino ha ricordato la figura di Victor Togni, perito il 29 aprile di quest'anno in un tragico incidente automobilistico tra Toronto e Montreal e che rappresentava una delle più fulgide speranze della musica organistica mondiale.

**UNA CASA NEL LAGO A BISSONE.** — A causa di un franamento del terreno, del tutto inatteso e sorprendentemente grave, una casa di vacanza, sita lungo la sponda del lago di Lugano in territorio di Bissone, sul versante verso Campione, è precipitata nel lago, con tutto il suo contenuto. Fortunatamente la casa non era abitata: lo è stata fino ad alcuni giorni prima da parte di una famiglia lucernese che era proprietaria della casa.

**GELATI PER TUTTI.** — Alle ore 15.15 di lunedì, 21 giugno, a Biasca, in località Loderio, un grosso camion per il trasporto dei gelati, che giunto davanti al passaggio a livello della ferrovia Biasca-Acquarossa, scorgeva il convoglio ferroviario, tentava invano di frenare, sbardando a destra e inerpicandosi sulla breve scarpata accanto alla strada, per rovesciarsi poi sui binari. Ingenti i danni materiali, ma il conducente, fortunatamente, se la cavava con poche contusioni. Sul posto è intervenuta la Polizia di Biasca.

*Poncione di Vespero.*